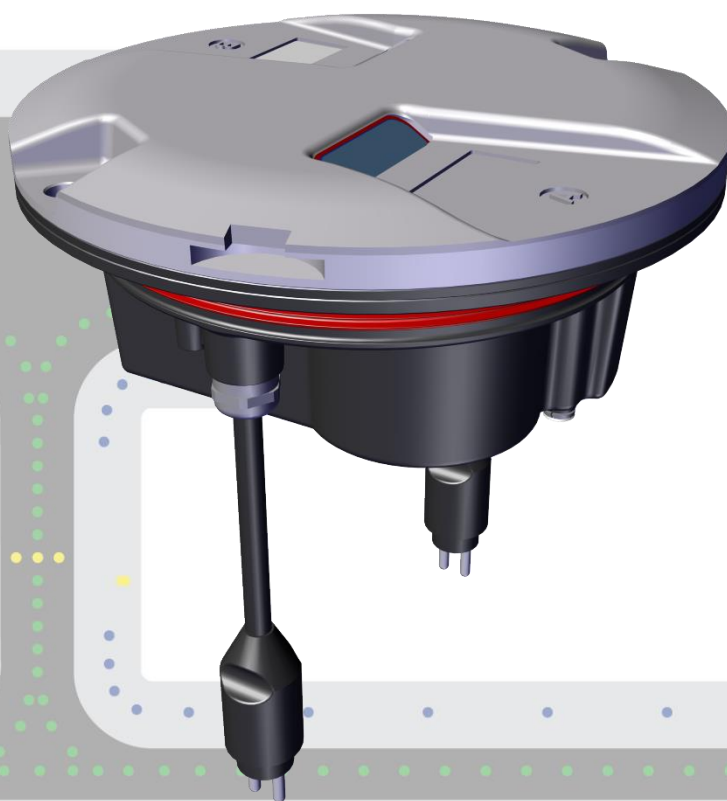




**SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L.
E ASSE CIRCOLAZIONE D'USCITA RAPIDA**



Contact us

OCEM AT



+39 051 66 56 611



info@ocem.com

Edizioni				
Data	Indice	Descrizione	Redatto da	Approvato da
24/07/2013	0.1	Prima emissione		
30/12/2013	0.2	Aggiornato capitolo "Lista delle parti di scorta consigliate"		
03/11/2014	0.3	Nuovo indirizzo sede operativa Modificata identificazione P/N completo Eliminato § "Lista delle parti di scorta consigliate"		
09/09/2015	0.4	Modificata identificazione P/N completo Aggiunta norma EASA Coppia serraggio base L-868		
05/07/2017	0.5	Sostituito cavetto di terra e tipologia viti		
19/10/2018	1.0	Aggiunta delle parti di ricambio; aggiornamento delle immagini. Aggiunta del cavo di alimentazione unipolare per la versione ICAO.	EBER	MMAZ
26/02/2019	2.0	Modificata identificazione P/N completo	EBER	MMAZ
06/03/2019	3.0	Aggiunta conformità CASA Manual of Standard Part 139	EBER	MMAZ
27/08/2020	4.0	Aggiornamento delle parti di ricambio	EBER	MMAZ
19/09/2023	5.0	Aggiornamento del cavo di alimentazione	MBAC	MMAZ

UT-MT-0773_05_27-08-2020 (IT) | Queste specifiche possono essere soggette a modifiche.

© Copyright 2023 OCEM Airfield Technology (Italia) | Tutti i diritti sono riservati.

OCEM Airfield Technology, e qualsiasi altro nome/marchio associato ai prodotti OCEM Airfield Technology menzionati o indicati in questo documento, sono marchi di fabbrica o marchi registrati da OCEM Airfield Technology. I diritti di terzi su ogni marchio registrato menzionato nel presente documento appartengono ai rispettivi proprietari.

I diritti d'autore del presente manuale appartengono a OCEM Airfield Technology. Le istruzioni, i disegni, le tavole e altro contenuto nel presente manuale sono di natura tecnica riservata e non possono essere riprodotti e/o divulgati, né completamente né parzialmente, senza specifica autorizzazione del Costruttore. La riproduzione del presente manuale è consentita al solo scopo di realizzare una copia di sicurezza. OCEM Airfield Technology si riserva, secondo la legge, la proprietà del presente manuale, vietandone la cessione a terzi e/o la riproduzione non autorizzata.

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

CONDIZIONI DI GARANZIA DEL PRODOTTO

LA SEGUENTE GARANZIA E' ESCLUSIVA E SOSTITUTIVA DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE, IMPLICITE OD OBBLIGATORIE, INCLUSA, MA NON COME LIMITAZIONE, QUALSIASI GARANZIA COMMERCIALE O DI CONVENIENZA PER QUALSIASI PARTICOLARE SCOPO.

OCEM - ENERGY TECHNOLOGY garantisce al diretto acquirente dei prodotti costruiti dalla Società, che tali prodotti, al momento della consegna all'acquirente, sono realizzati con materiali privi di difetti, premesso che nessuna garanzia è assicurata per:

- (a) qualsiasi prodotto, che è stato riparato o alterato in modo tale, a giudizio della Società, da danneggiare il prodotto;
- (b) qualsiasi prodotto che, a giudizio della Società, è stato soggetto a negligenza, avversità o improprio stoccaggio;
- (c) qualsiasi prodotto che non ha operato e non è stato sottoposto a manutenzione in accordo con le normali pratiche ed in conformità con le raccomandazioni e specifiche pubblicate dalla Società;
- (d) la rottura dei sigilli di garanzia, ove presenti, determinerà la decadenza immediata della stessa.

Gli obblighi della Società costruttrice, contenuti in questa garanzia, sono limitati ad una ragionevole riparazione o, in alternativa, alla sostituzione durante il normale orario di lavoro, dei prodotti che a suo giudizio dimostrino di risultare non corrispondenti alle condizioni di garanzia entro il periodo applicabile della garanzia stessa.

Tutti i costi di trasporto dei prodotti contestati e di quelli riparati o sostituiti allo o dallo stabilimento della Società sono a carico dell'acquirente.

La Società può esigere che il prodotto contestato venga inviato, a spese dell'acquirente allo stabilimento della stessa per stabilire se la contestazione è coperta da garanzia.

Il costo di installazione di un prodotto riparato o sostituito è a carico dell'acquirente. I componenti sostituiti coperti da questa garanzia sono garantiti per il rimanente tempo del periodo di garanzia come se essi fossero componenti di prima fornitura. La garanzia non prevede periodi di interruzione del funzionamento; la Società non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da ritardi legati al servizio di garanzia.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO DOCUMENTO

Prima di procedere alle operazioni di installazione, messa in servizio, funzionamento, manutenzione o di smaltimento, leggere con attenzione l'intero documento.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Utilizzare estrema cautela quando si lavora con questo apparecchio. Normalmente è utilizzato o collegato a circuiti che operano a tensioni pericolose e può essere fatale.

La sezione seguente contiene importanti informazioni sulle norme di sicurezza che si devono seguire durante l'installazione e l'utilizzo degli apparecchi.

L'uso improprio delle attrezzature o la mancanza di cura in sede di applicazione delle procedure di sicurezza e delle prescrizioni indicate nel presente documento, può tradursi in un pericolo. Evitare il contatto con fonti di tensione o corrente.

Per nessun motivo le protezioni e dispositivi di sicurezza devono essere rimossi.

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

OPERAZIONI SULLE ATTREZZATURE -COMPETENZE

Le operazioni sulle attrezzature e l'accesso alle sue parti interne devono essere eseguite da personale esperto adeguatamente formato e consapevole dei rischi connessi all'energia elettrica e all'alta tensione. Quando si utilizzano le attrezzature o cavi ed altri apparecchi ad esse collegate, adottare le norme di sicurezza.

NON OPERARE SU CIRCUITI SOTTO TENSIONE

Non effettuare alcuna operazione sul convertitore o su apparecchi ad esso collegati, quando i circuiti sono sotto tensione.

DURANTE L'UTILIZZO E LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO, RISPETTARE LE PRECAUZIONI PER L'ALTA TENSIONE

Prima di ogni accesso, ispezione o intervento, assicurarsi di avere spento l'apparecchio, aprendo l'interruttore principale e rimuovendo l'alimentazione alle unità (aprendo l'interruttore di alimentazione all'inizio della linea).

Quindi attendere il tempo di scarica (almeno 5 minuti) e verificare la presenza di tensione prima di accedere all'apparecchio.

RIANIMAZIONE

Il personale addetto alla manutenzione deve essere consapevole dei rischi connessi all'elettricità, dei criteri per impedire il rischio di scosse elettriche e delle tecniche di rianimazione.

MARCATURA CE



Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti della normativa europea per la marcatura CE. L'utente deve rispettare tutte le prescrizioni riportate nel presente documento.

Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti delle direttive CEE 2004/108/EEC e 2006/95/EEC riguardo, rispettivamente, alla "Compatibilità Elettromagnetica" e "Apparecchiature Elettriche Bassa tensione"

FUORI SERVIZIO

In caso di demolizione, smantellamento, distruzione o smaltimento, l'utente deve seguire tutte le precauzioni necessarie per i componenti e per i materiali da eliminare, in base alle norme locali e alle vigenti leggi applicabili.

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

INDICE

1	GENERALITA'	8
2	CARATTERISTICHE PRINCIPALI.....	8
2.1	SEGNALE ASPORTABILE	9
2.1.1	Calotta	9
2.1.2	Sistema Ottico	9
2.1.3	Scheda Elettronica di Alimentazione/Controllo	10
2.1.4	Coperchio Inferiore	10
2.2	BASE BASSA	15
2.3	SCHEDA ELETTRONICA	16
2.3.1	Circuito di conversione corrente-corrente	16
2.3.2	Circuito di comando dei LED	17
2.3.3	Circuito di controllo.....	17
2.4	KIT ARTICO	17
3	INSTALLAZIONE.....	18
3.1	Carotatura e fresatura.....	18
3.1.1	Schema di Disposizione dei Segnali	19
3.2	INSTALLAZIONE DELLA BASE BASSA.....	20
3.3	INSTALLAZIONE DEL SEGNALE SU BASE L-868, TAGLIA B	25
3.4	COLLEGAMENTI SECONDARI	27
4	MANUTENZIONE.....	27
4.1	PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.....	27
4.1.1	Controlli periodici.....	28
4.1.2	Operazioni di rimozione neve	28
4.2	RIMOZIONE E APERTURA DEL SEGNALE DALLA BASE.....	28
4.2.1	Rimozione del segnale	28
4.2.2	Apertura del segnale	29
4.2.3	Chiusura del segnale	29
4.2.4	Prova di tenuta in pressione	29
4.2.5	Reinstallare il segnale.....	30
4.3	PULIZIA DEL PRISMA.....	30
4.3.1	Pulizia esterna del prisma	30
4.3.2	Pulizia interna del prisma.....	31
4.4	SOSTITUZIONE DEL PRISMA	31
4.4.1	Rimozione del prisma.....	31
4.4.2	Installazione del nuovo prisma	31
4.5	SOSTITUZIONE DEL MODULO LED	32
4.6	SOSTITUZIONE DELLA SCHEDA ELETTRONICA	33
4.7	SOSTITUZIONE DEL KIT ARTICO	33
4.7.1	Termostato.....	33
4.7.2	Riscaldatore	34

**SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE**

4.8	GUARNIZIONI	35
4.8.1	Controllo delle guarnizioni	35
4.8.2	Sostituzione delle guarnizioni O-Ring	36
4.9	CAVETTO DI ALIMENTAZIONE CON SPINA	36
4.9.1	Rimozione del cavetto di alimentazione con spina	36
4.9.2	Installazione del nuovo cavetto unipolare di alimentazione con spina	36
4.10	VALVOLA PER PROVA DI TENUTA IN PRESSIONE	37
4.11	PULIZIA	38
4.12	MONITORAGGIO	38
5	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	40
6	PARTI DI RICAMBIO	41

INDICE DELLE FIGURE

Figura 1	– 8" Calotta - Vista esterna	9
Figura 2	– Coperchio inferiore - vista esterna	11
Figura 3	– Coperchio inferiore - vista interna	11
Figura 4	– Schema Elettrico	12
Figura 5	– Vista esplosa	13
Figura 6	– Elenco componenti	13
Figura 7	– Identificazione del P/N completo	14
Figura 8	– Guarnizione da 8" per base bassa standard 8"	15
Figura 9	– Base bassa standard 8"-12"	16
Figura 10	– Dettaglio carotature, fresature ed intersezioni con giunti di dilatazione esistenti	18
Figura 11	– Esempio di Disposizione dei Segnali (Un Trasformatore per ogni Segnale)	19
Figura 12	– Disposizione per segnali R.E.T.I.L.	20
Figura 13	– Guarnizione per base bassa standard 8"	23
Figura 14	– Guarnizione per base bassa standard 12"	23
Figura 15	– Base da 8" per canalizzazione laterale o dal fondo (metodo B)	23
Figura 16	– Base da 12" per canalizzazione laterale o dal fondo (metodo B)	24
Figura 17	– Dettagli di installazione della base bassa	24
Figura 18	– Dispositivo ottico (fare riferimento al manuale UT-MT-0485 per ulteriori informazioni)	25
Figura 19	– Guarnizione per base L-868	26
Figura 20	– Viti di fissaggio del coperchio inferiore	29
Figura 21	– Coperchio inferiore con valvola di pressione	30
Figura 22	– Guarnizioni del segnale	30
Figura 23	– Pulizia del prisma	31
Figura 24	– Sostituzione del prisma	32
Figura 25	– Sostituzione del modulo LED	33
Figura 26	– Schema di collegamento elettrico del kit artico	34
Figura 27	– Guarnizioni del segnale	35

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

Figura 28 – Guarnizioni del prisma.....	35
Figura 30 - Cavetto di alimentazione unipolare con spina	37
Figura 31 – Copertura inferiore con valvola di pressione.....	38
Figura 32 - Ripristino del Monitoraggio	39

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

1 GENERALITA'

Il segnale incassato a LED di asse pista **LIRC** è del tipo ad alta intensità, bidirezionale o unidirezionale, 8" ed a luce fissa.

Questi segnali sono specificatamente previsti per la segnalazione luminosa di asse pista, segnalazione raccordo d'uscita rapida (R.E.T.I.L.) e asse circolazione uscita rapida, allo scopo di fornire una guida visiva agli aeromobili in movimento.

I segnali **LIRC** sono conformi alle norme OACI Annesso 14 Vol.1, EASA CS-ADR-DSN, FAA AC 150/5345-46 (Stile 3), IEC TS 61827 (Stile 4), CASA Manual of Standard Part 139, NATO-STANAG 3316 e Regolamento ENAC per la costruzione e l'esercizio degli aeroporti.

I segnali descritti in questo manuale sono stati progettati per essere alimentati con circuiti serie, in sostituzione dei segnali equipaggiati con lampade ad incandescenza, attraverso trasformatori di isolamento, connessi ad unità regolatrici a corrente secondaria costante da 2,8 A a 6,6 A.

Per il posizionamento dei segnali fare riferimento a quanto stabilito dalle Norme OACI - Annesso 14, EASA CS-ADR-DSN, STANAG 3316, FAA 150/5340-30 o Regolamento ENAC per la costruzione e l'esercizio degli aeroporti

2 CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Ciascun fuoco è costituito essenzialmente da una corpo luminoso asportabile e da una base bassa. Il fuoco è a tenuta ed è progettato per resistere senza danni alle sollecitazioni provocate dall'impatto e dal transito degli aeromobili.

Su richiesta, viene fornito un anello adattatore (sistema di montaggio R) per consentire il montaggio su base bassa 12" oppure su base profonda, tipo L-868, taglia B, in accordo con le Norme FAA AC 150/5345-42 permettendo in questo modo la sostituzione di qualsiasi segnale incassato senza dover rimuovere la base profonda dalla pavimentazione.

Il segnale può essere del tipo bidirezionale (equipaggiata con due moduli LED che possono essere accesi contemporaneamente o indipendentemente) o del tipo unidirezionale (calotta unidirezionale equipaggiata con un modulo LED).

I consumi per segnale bidirezionale sono di 29 VA (1 spina) e 32 VA (2 spine), mentre per segnale unidirezionale sono di 16 VA (1 spina).

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

2.1 SEGNALE ASPORTABILE

Il corpo luminoso asportabile è costituito principalmente da una calotta, da un sistema ottico, dalla **scheda elettronica di alimentazione/controllo** e da un coperchio inferiore.

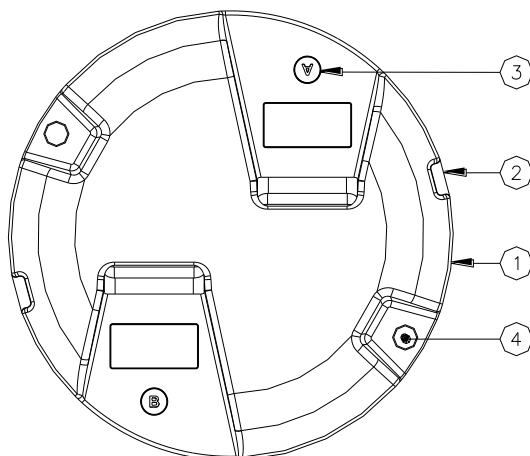
2.1.1 Calotta

La calotta è in alluminio forgiato trattato ed è provvista di una o due aperture contrapposte, per il posizionamento dei prismi, completi di guarnizione mantenuti nella loro sede da una piastra fermaprisma fissata mediante viti TCEI M5x12. In corrispondenza delle aperture sono previste le lettere di identificazione "A" e "B".

La calotta è dotata di due fori passanti da utilizzare per il fissaggio del segnale alla base e di due fori ciechi per l'accoppiamento con i due perni montati nella base, previsti per impedire la possibile rotazione del corpo provocata dal transito delle ruote degli aeromobili.

Nella parte superiore della calotta sono previste due opportune sedi, situate in posizioni opposte, per rendere agevole il sollevamento del corpo mediante l'impiego di appositi estrattori (P/N 332.4140 oppure P/N 332.4230, disponibili su richiesta). Per questa operazione possono essere utilizzati in alternativa due cacciaviti.

Per evitare depositi di sporco fra calotta e base, esternamente attorno alla calotta deve essere montata una guarnizione O-Ring (fornita non montata).



1. Calotta
2. Estrattori per la rimozione del segnale
3. Lettera "A" per identificazione fascio luminoso
4. Fori passanti per il fissaggio del segnale

Figura 1 – 8" Calotta - Vista esterna

2.1.2 Sistema Ottico

Il sistema ottico è costituito da due prismi (Figura **5** - n°9) con relative guarnizioni (Figura **5** - n°8) mantenuti nella loro sede da uno squadretto ferma prisma (Figura **5** - n°11) e due moduli LED (Figura **5** - n°13) con riflettore (Figura **5** - n°12). I segnali unidirezionali sono equipaggiati con un prisma ed un modulo LED.

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

Ogni modulo LED è composto da quattro LED montati su una scheda IMS, accoppiata al supporto con interposto un materiale termoconduttivo; il riflettore è fissato all'assieme del supporto LED.

Tutti i componenti del sistema ottico possono essere sostituiti in campo se necessario.

2.1.3 Scheda Elettronica di Alimentazione/Controllo

La **scheda elettronica di alimentazione/controllo**, è incapsulata in resina siliconica impermeabile e termicamente conduttiva

L'elettronica alimenta e controlla i LED in modo che l'emissione luminosa prodotta al variare della corrente da 2,8 A a 6,6 A, sia assimilabile a quella prodotta da una tradizionale lampada alogena, in conformità alle richieste contenute nel documento FAA "Engineering Brief N°67".

2.1.4 Coperchio Inferiore

Il coperchio inferiore è in fusione di alluminio trattato; viene fissato alla calotta con tre viti TORX M5x10. La tenuta tra calotta e coperchio inferiore è garantita da una guarnizione.

Il coperchio è dotato di uno o due fori filettati per il passaggio dei cavi di alimentazione, di una vite di terra completa di cavetto tipo XHHW, 600V, AWG12, lunghezza 0,250 m o 0,50 m (con terminale faston) o morsetto di terra adatto per cavo AWG6, XHHW, 600V e di una valvola per prova di tenuta in pressione.

La tenuta tra il segnale e la base bassa è realizzata con una guarnizione (fornita separatamente) da posizionare attorno al coperchio inferiore.

Il segnale può essere fornito con uno o due cavetti di alimentazione con spina L-823 (quello unidirezionale solamente con un cavetto); ciascuno è costituito da due tratti di cavo unipolare, sez. 1,3 mm², (#16 AWG) lunghezza esterna 0.25m o 0,46m (FAA). La spina è a norme FAA AC 150/5345-26 per il rapido accoppiamento con la presa montata nella base.

Se il segnale è equipaggiato con un solo cavetto di alimentazione con spina, entrambe le sezioni luminose si attivano contemporaneamente; per la loro l'accensione/spegnimento indipendente deve essere utilizzato il segnale con due cavetti di alimentazione con spina.

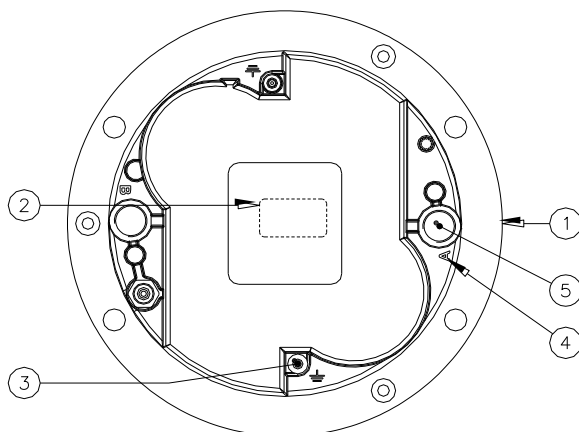
Il segnale ha un diametro di 203 mm e 85 mm (+18,5 mm per la spina) la sporgenza rispetto alla pavimentazione è di 6.35 mm.

Una targhetta di identificazione (Figura 2– n°2) è applicata esternamente sul coperchio inferiore. Inoltre, per una identificazione veloce, le lettere "A", "B" della calotta sono marcate con lo stesso colore del fascio luminoso.

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE



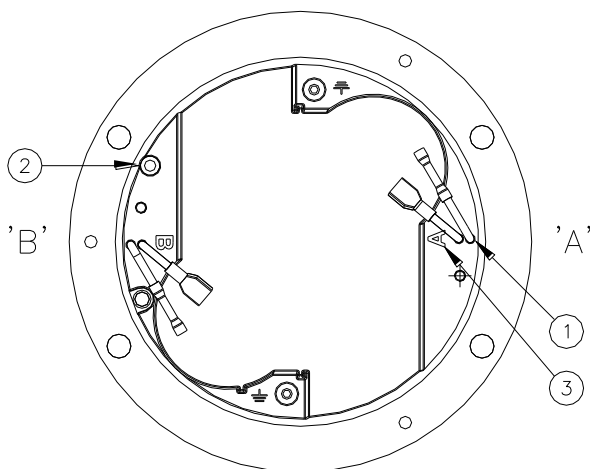
1. Coperchio inferiore
2. Targhetta di identificazione
3. Foro per cavetto di terra
4. Lettere "A" e "B" per identificazione cavetti
5. Ingresso cavetto di alimentazione

Figura 2 – Coperchio inferiore - vista esterna

Lo stesso colore di vernice è utilizzato anche all'esterno del coperchio inferiore.

Fare riferimento alla Figura "Identificazione del P/N completo" per informazioni sul P/N.

Tutta la viteria è in acciaio inossidabile A2-70.



1. Cavetto di alimentazione con spina
2. Valvola per prova di tenuta in pressione
3. Lettere "A" e "B" per identificazione cavetti

Figura 3 – Coperchio inferiore - vista interna

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

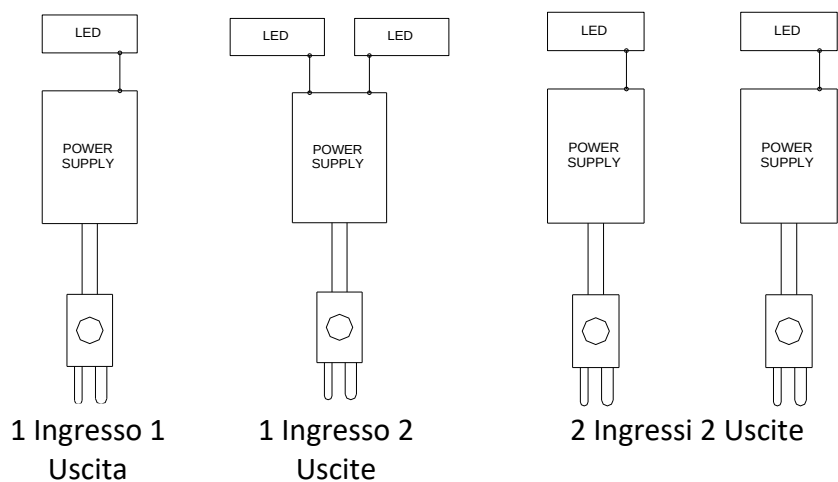


Figura 4 – Schema Elettrico

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE



Figura 5 – Vista esplosa

Nr.	Descrizione	Qtà
1	Calotta	1
2	O-Ring per calotta.....	1
3	O-Ring per coperchio inferiore	1
4	Resistenza per Kit Artico.....	1-2
5	Termostato per Kit Artico	1-2
6	Coperchio inferiore.....	1
7	Valvola per prova di tenuta	1
8	Guarnizione prisma	1-2
9	Prisma.....	1-2
10	Guarnizione ferma prisma	1-2
11	Squadretto ferma prisma	1
12	Riflettore con viti	1-2
13	Modulo LED con accessori	1-2
14	Guarnizione per coperchio inferiore.....	1
15	Spina FAA L-823	1-2

Figura 6 – Elenco componenti

SEGALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

	<u>LIRC</u>	<u>-</u>	<u>F</u>	<u>-</u>	<u>WR</u>	<u>-</u>	<u>2P</u>	<u>-</u>	<u>0</u>	<u>-</u>	<u>M</u>	<u>-</u>	<u>A</u>
Tipo: _____													
Norme di Riferimento: _____													
I = OACI 15 m													
S = OACI 30 m													
F = FAA													
T = Asse raccordo d'uscita rapida													
Colore(Lato A)/(Lato B): _____													
W = Bianco													
R = Rosso													
T = Rosso (L-850T)													
Y = Giallo (R.E.T.I.L. OACI e asse raccordo uscita rapida)													
G = Verde (asse raccordo uscita rapida)													
M = Lato non lavorato (calotta unidirezionale)*													
Sistema Elettrico: _____													
1P = Una spina (per base bassa, L = 22cm)													
2P = Due spine (per base bassa, L = 22cm)													
1F = Una spina (per base profonda, L = 46cm)													
2F = Due spine (per base profonda, L = 46cm)													
Sistema di Montaggio: _____													
O = Nessun sistema di montaggio													
R = Anello adattatore 8"-12"													
Monitoraggio: _____													
O = Senza Monitoraggio													
M = Con Monitoraggio													
Kit Artico: _____													
O = Senza Kit Artico													
A = Con Kit Artico													

* Il lato non lavorato "M" dei segnali per tratti dritti è sempre il "B"

Figura 7 - Identificazione del P/N completo

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

2.2 BASE BASSA

La **base bassa** (Figura 9) in fusione di alluminio, è dotata di sistema elettrico di alimentazione “passante”, consistente in uno o due cavetti con presa che entrano all'interno della base attraverso uno o due pressacavi. Il cavetto è costituito da due tratti di cavo unipolare, sez. 2,5 mm², lunghezza 1,00 m, con presa a norme FAA L-823.

Sul fondo della base (nella parte interna) sono marcate le lettere “A” e “B” per l'identificazione dei cavetti.

La base è dotata di vite di terra interna completa di spezzone di cavo tipo XHHW, 600V, AWG12, lunghezza 0,250 m, con terminale faston femmina per la rapida connessione con il cavo di terra del segnale. Una vite di terra aggiuntiva è prevista esternamente vicino all'ingresso del cavetto.

La base bassa è progettata per essere fissata a mezzo di resina epossidica entro un foro di adeguate dimensioni realizzato nella pavimentazione della pista.

Il segnale è vincolato alla base per mezzo due o sei M10x30 (rispettivamente per basi basse da 8” o 12”). Se la base ha la filettatura americana, si possono utilizzare le viti UNC 3/8 – 16. Ciascuna vite di bloccaggio è dotata di rosetta esterna anti-svitamento rivestita al silicone.

Per la tenuta tra la base bassa e il segnale è prevista una guarnizione O-Ring (fornita non montata): per basi da 8” (Figura 8 - n°1) posizionato intorno al coperchio inferiore, per basi da 12” (Figura 9 - n°9) posizionato nell'opportuna sede prevista nella base.

La base dia. 12” ha un diametro di 320 mm e un'altezza di 150 mm, mentre quella dia. 8” ha un diametro di 214 mm e un'altezza di 125 mm.

Su richiesta possono essere fornite basi speciali senza cavetto, dotate di opportuni fori per l'accoppiamento con un sistema di canalizzazioni.

All'interno della base sono previste due colonnette (Figura 9 - n°7) per ancorare il cavo del secondario del trasformatore, nel caso in cui questa entri all'interno della base attraverso un sistema di canalizzazioni.

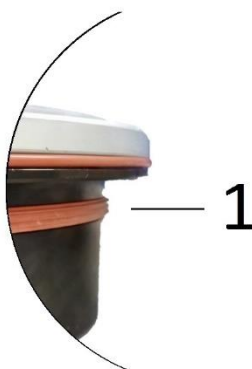
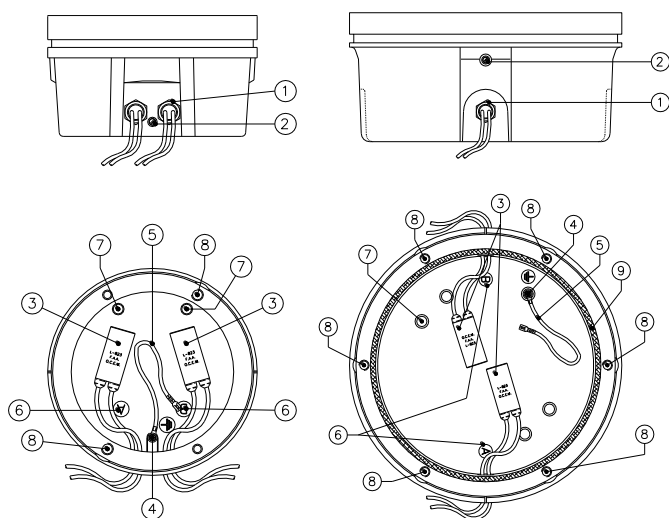


Figura 8 – Guarnizione da 8” per base bassa standard 8”

SEGALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE



1. Pressacavo per cavo di alimentazione
2. Vite di terra esterna
3. Cavetto con presa
4. Vite di terra interna
5. Cavo di terra con terminale faston femmina
6. Lettera "A" per identificazione del cavo
7. Colonnelle per ancoraggio cavo secondario
8. Inserto filettato per fissaggio con bulloni del segnale
9. O-Ring tra segnale e base

Figura 9 – Base bassa standard 8''-12''

2.3 SCHEDA ELETTRONICA

La scheda elettronica è composta dai seguenti circuiti:

- Circuito di conversione corrente-corrente
- Circuito di comando dei LED
- Circuito di controllo

2.3.1 Circuito di conversione corrente-corrente

La scheda elettronica converte la corrente di alimentazione (variabile nel range da 2.8 A a 6.6 A) al valore di corrente adeguato a pilotare i LEDs.

La conversione tra le due correnti è effettuata in un singolo passaggio, questo permette di ottenere diversi vantaggi:

- minima perdita di potenza
- incremento significativo di efficienza
- alto fattore di potenza
- nessuna dipendenza dal tipo di CCR, il CCR può erogare ogni forma d'onda di corrente
- nessuna dipendenza dalla percentuale di carico: un CCR può alimentare senza alcun problema anche pochi segnali
- trasformatori di isolamento di taglia più piccola rispetto a quelli utilizzati con gli equivalenti segnali equipaggiati con lampade al quarzo-jodio

Il circuito è inoltre dotato di protezioni contro le sovratensioni, testato in accordo con le richieste contenute nel documento FAA "Engineering Brief N° 67.

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

2.3.2 Circuito di comando dei LED

Per il comando dei LED si utilizza la tecnica PWM a corrente costante. Come noto i LED devono essere alimentati a corrente costante; pertanto per poter variare l'emissione luminosa con linearità adeguata è indispensabile che la corrente di alimentazione venga applicata a impulsi. In altre parole si applicano ai LED impulsi di corrente costante la cui durata (o meglio il cui duty-cycle) determina il valore della emissione.

2.3.3 Circuito di controllo

Il circuito di controllo ha il compito principale di far emettere ai LED la corretta intensità luminosa in relazione alla corrente presente nel circuito serie.

A questo scopo, il circuito è provvisto di un sensore di corrente che genera un segnale proporzionale alla corrente di alimentazione presente nel circuito serie.

Questo segnale è letto e interpretato da un DSP il quale determina il valore di brillantezza emessa dai LEDs sulla base del valore efficace della corrente di ingresso.

Altre funzioni:

- diagnostica, controllo delle tensioni ausiliarie e controllo dello stato dei LED. In caso di guasto in uno qualsiasi dei LEDs presenti o del relativo circuito di comando, il sistema di supervisione determina l'intervento del dispositivo di apertura del circuito facendo sì che il secondario del trasformatore di accoppiamento risulti aperto; esattamente come nel caso di una lampada bruciata. Questa caratteristica è essenziale se è richiesto un sistema di monitoraggio a rilevamento percentuale o puntuale
- memorizzazione degli eventi (memoria non volatile) per scopi di diagnostica
- interfaccia operatore mediante collegamento seriale ad un PC; è così possibile effettuare con estrema precisione la calibrazione della brillantezza in funzione della corrente, modificare la curva di emissione, leggere gli eventi occorsi durante il funzionamento

2.4 KIT ARTICO

L'opzione del kit artico è conforme alle richieste del documento FAA "Engineering Brief N°67" e serve a prevenire la formazione di ghiaccio sui prismi.

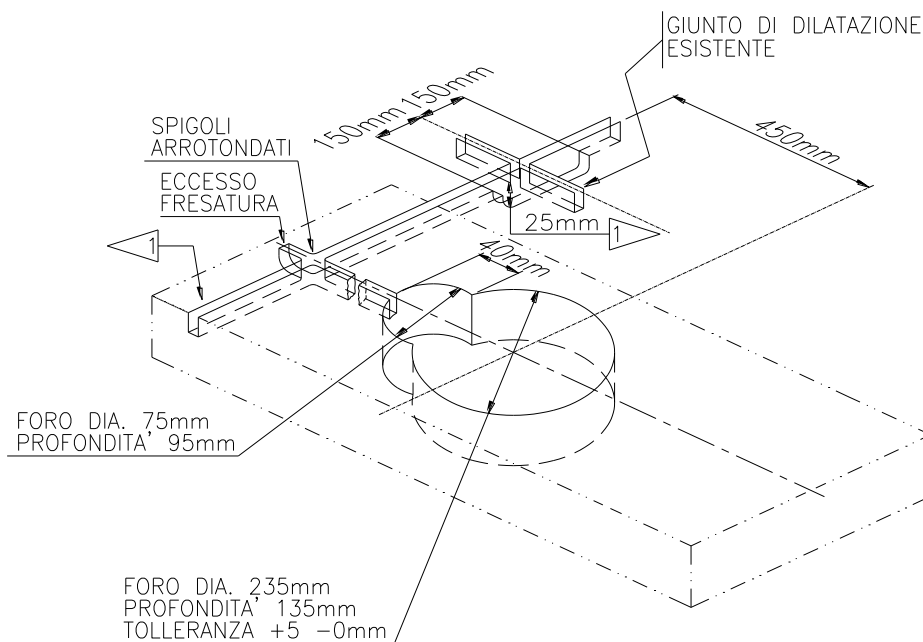
Il kit artico è collegato in serie alla scheda elettronica ed è costituito da un termostato (due nel caso di doppio cavetto di alimentazione) e da uno o due riscaldatori. Il sistema si attiva se la temperatura della calotta scende al di sotto di circa -1°C e si spegne quando la temperatura raggiunge circa i 10°C.

Il consumo del kit artico è inferiore a 20 VA per spina.

3 INSTALLAZIONE

3.1 Carotatura e fresatura

Realizzare ogni foro per l'installazione della base del segnale nella pavimentazione seguendo le indicazioni in Figura 10.



NOTA:

1 NEL CASO DI BASE BASSA 12":
FORO PER BASE: DIA.340mm – PROFONDITA' 160 (+5 ; -0) mm
FORO PER PRESSACAVO : DIA. 75mm – PROFONDITA' 120mm

Figura 10 – Dettaglio carotature, fresature ed intersezioni con giunti di dilatazione esistenti

Accertarsi che le dimensioni del foro siano entro i limiti indicati. Le pareti della carotatura devono essere pulite e asciutte. Se qualcuna dovesse risultare umida, provvedere ad asciugarla con aria compressa. Le pareti della carotatura devono essere perpendicolari alla superficie della pavimentazione. Il foro deve essere piatto o leggermente concavo per garantire che la base bassa rimanga in posizione sicura e salda. Il foro può essere meglio realizzato utilizzando una carotatrice diamantata sostenuta da una struttura robusta e stabile.

Marcare sulla superficie della pavimentazione, con gesso, vernice od altri mezzi, la direzione di orientamento del segnale.

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

3.1.1 Schema di Disposizione dei Segnali

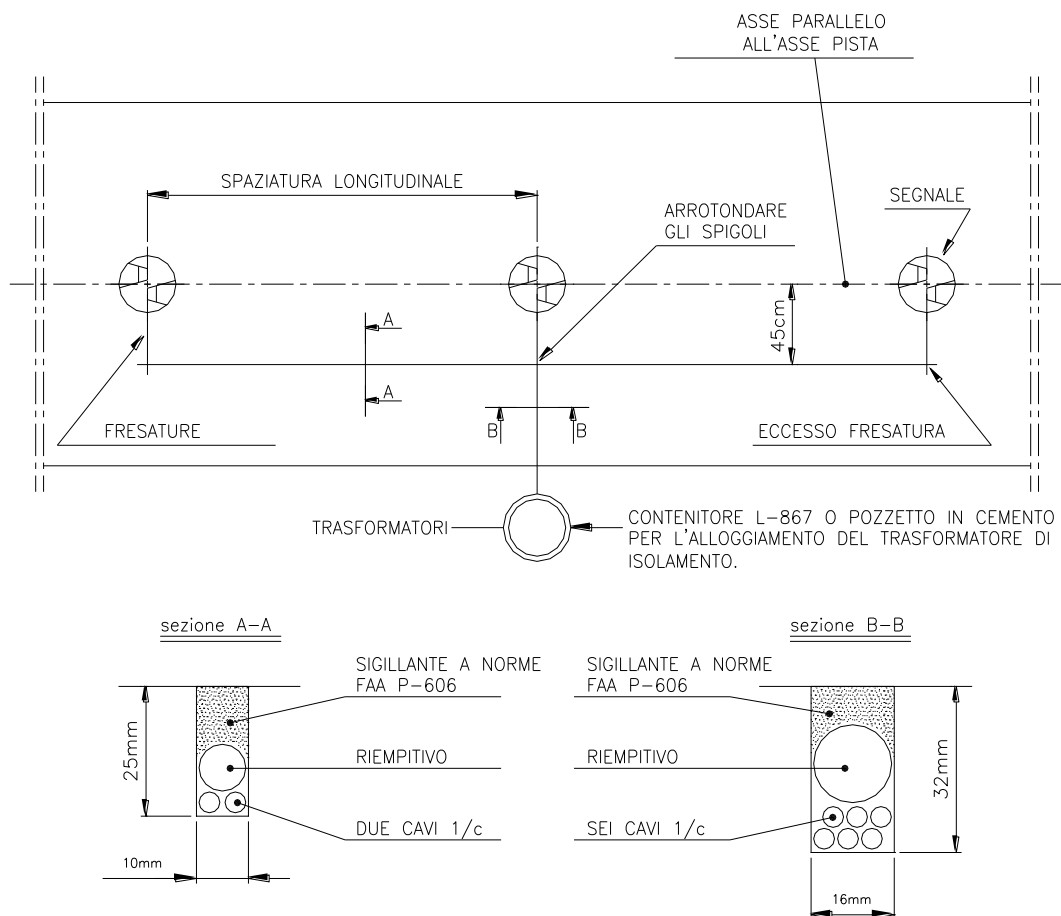


Figura 11 – Esempio di Disposizione dei Segnali (Un Trasformatore per ogni Segnale)

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

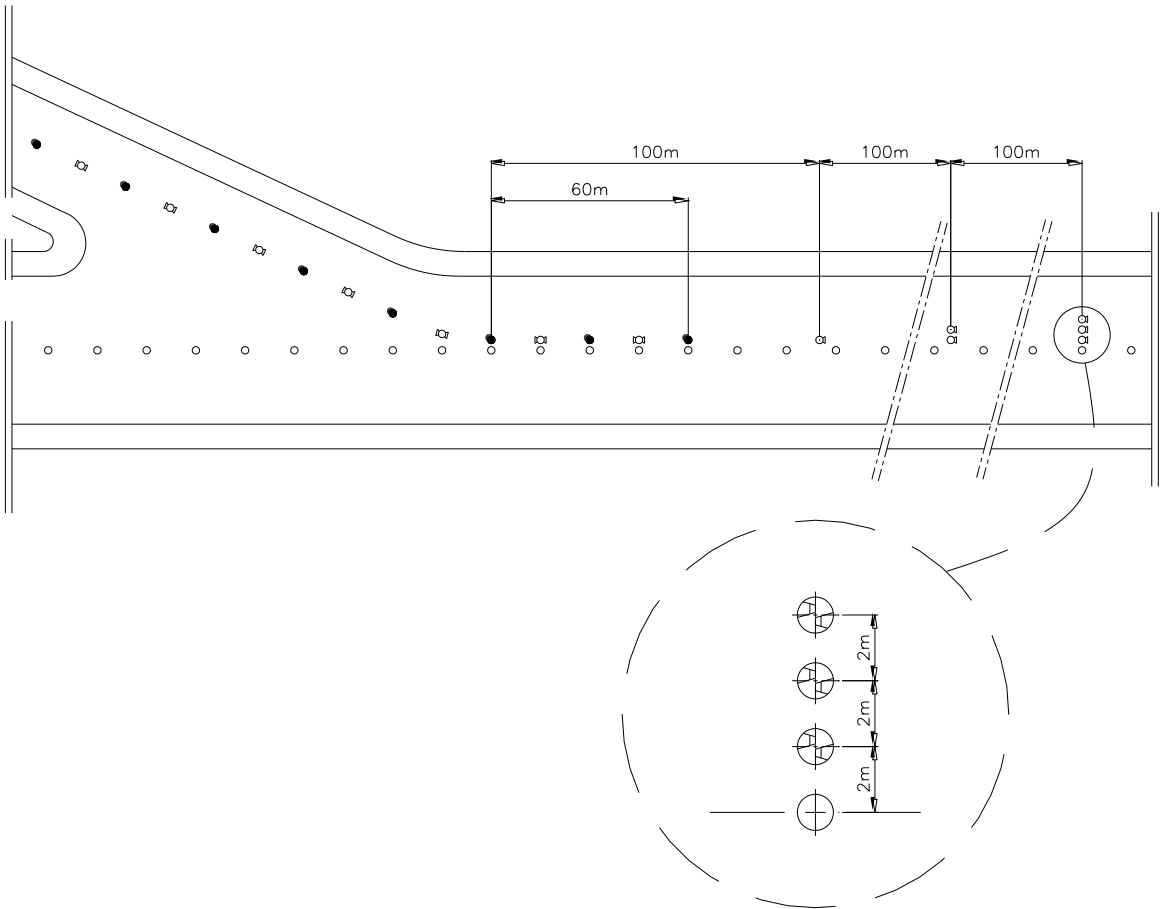


Figura 12 – Disposizione per segnali R.E.T.I.L.

3.2 INSTALLAZIONE DELLA BASE BASSA

Sono possibili due differenti installazioni:

- Metodo “A” – posando i cavi all’interno di fresature
- ▣ Metodo “B” – posando i cavi all’interno di canalizzazioni (Figura 15 e Figura 16)

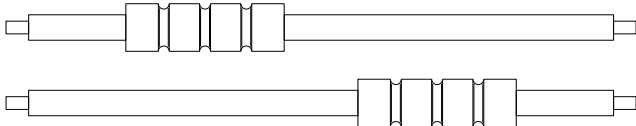
Procedere come di seguito descritto per eseguire una corretta installazione.

	A	B	DESCRIZIONE
1	•	▣	Prendere la base dal relativo imballo di spedizione.
2	•	▣	Assicurare l’aggrappaggio tra base e pareti del foro sabbiando leggermente la parte esterna della base; detergere quindi con solvente. NON DANNEGGIARE IL SISTEMA ELETTRICO.
3	•	/	Collegare un tratto di corda G/V isolate di adeguata lunghezza alla vite di terra esterna prevista sulla base.

Edizione 19/09/2023

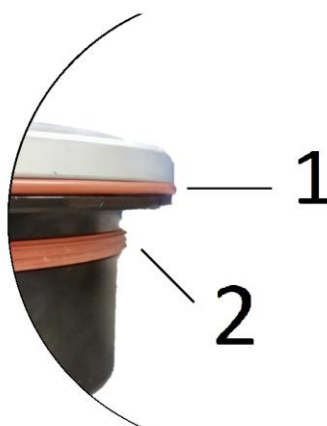
Sostituisce l'edizione 27/08/2020

 SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
 MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

	A	B	DESCRIZIONE
4	•	/	Collegare i cavetti della base alle prolunghe secondarie utilizzando connettori a schiacciamento (realizzare le connessioni come da figura), crimarli correttamente utilizzando pinze adeguate. Collegare la corda di terra alla rete equipotenziale utilizzando un opportuno morsetto.  ATTENZIONE: proteggere le connessioni con guaina termorestringente o con almeno tre strati di nastro isolante applicato con mezza sovrapposizione.
5	•	■	Fissare la dima (P/N 332.4301) alla base come mostrato in Figura 17. <u>E' disponibile un sistema ottico di puntamento per l'allineamento della base (P/N 332.4351</u> Figura 18).
6	•	/	Disporre le prolunghe secondarie nella fresatura fissandole, se necessario, con pezzetti di nastro isolante.
7	•	■	Applicare il sigillante sul fondo del foro nella pavimentazione e sul fondo esterno della base per garantire il bloccaggio tra le due parti. Proteggere le fresature (METODO A) o il foro di ingresso della canalizzazione (METODO B) dal sigillante utilizzando dei tamponi per bloccare l'ingresso dei cavi nel foro. Questi saranno rimossi dopo il parziale indurimento del sigillante. ATTENZIONE: si raccomanda che la temperatura ambiente non sia inferiore a 10 °C, (86 °F) a meno che il sigillante utilizzato non sia previsto per indurire a basse temperature.
8	•	■	Premere la base nel foro portando la parte superiore della stessa al livello della pavimentazione. Prestare attenzione affinché il sigillante, risalendo, non vada a sporcare l'interno della base. Allineare quindi le tacche della base con le marcature della pavimentazione.
9	•	/	Osservando la livella circolare presente sulla dima, livellare la base agendo sui tre volantini (Figura 17). Posizionare un peso, se necessario, sulla base per mantenerla nella corretta posizione. Riempire eventuali spazi vuoti rimasti tra base e parete del foro con sigillante fino a circa 25 mm dalla pavimentazione. Infine riempire i rimanenti 25 mm con sigillante adatto per giunti elastici.

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

	A	B	DESCRIZIONE
10	/	▣	Osservando la livella circolare presente livellare la base agendo sui tre volantini (Figura 17). Posizionare un peso, se necessario, sulla base per mantenerla nella corretta posizione. Con la base nella posizione finale, raccordare la canalizzazione con il foro previsto sulla parete o sul fondo. Numero e le dimensioni dei fori saranno in funzione delle richieste del cliente (Figura 15 e Figura 16). Riempire eventuali spazi vuoti rimasti tra base e parete del foro con sigillante fino a circa 25 mm dalla pavimentazione. Infine riempire i rimanenti 25 mm con sigillante adatto per giunti elastici.
11	/	▣	Posare le prolunghe secondarie, con il kit presa bipolare, e la corda isolate di terra nella canalizzazione.
12	•	▣	Per installare il segnale dia. 8" senza anello adattatore, montare la guarnizione O-Ring attorno alla calotta (Figura 13- n°1) e nella apposita sede sul coperchio inferiore (Figura 13- n°2). Per segnale dia. 8" con anello adattatore, montare la guarnizione O-Ring attorno alla calotta (Figura 14- n°1) e nella apposita sede sulla base (Figura 14- n°3). Collegare le spine e la terra del segnale con le prese e la terra della base; premere il segnale con le mani sulla base e fissarlo servendosi delle sei viti complete di rosette (base dia. 12") un sottile strato di grasso antigrippaggio (per esempio Dow Corning Molyckote 1000) può essere applicato sulle viti prima dell'installazione; solamente due viti sono utilizzate per il montaggio su base bassa dia. 8", un leggero strato di adesivo anaerobico frenafilietti medio (tipo Loctite 243) può essere applicato sulle viti. Stringere le viti con coppia di serraggio di 35 Nm. ATTENZIONE: il segnale è sottoposto a danneggiamenti meccanici e/o disallineamenti ottici se non viene posizionato correttamente nella base.



1. O-Ring attorno alla calotta
2. O-Ring tra segnale e base

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

Figura 13 – Guarnizione per base bassa standard 8"

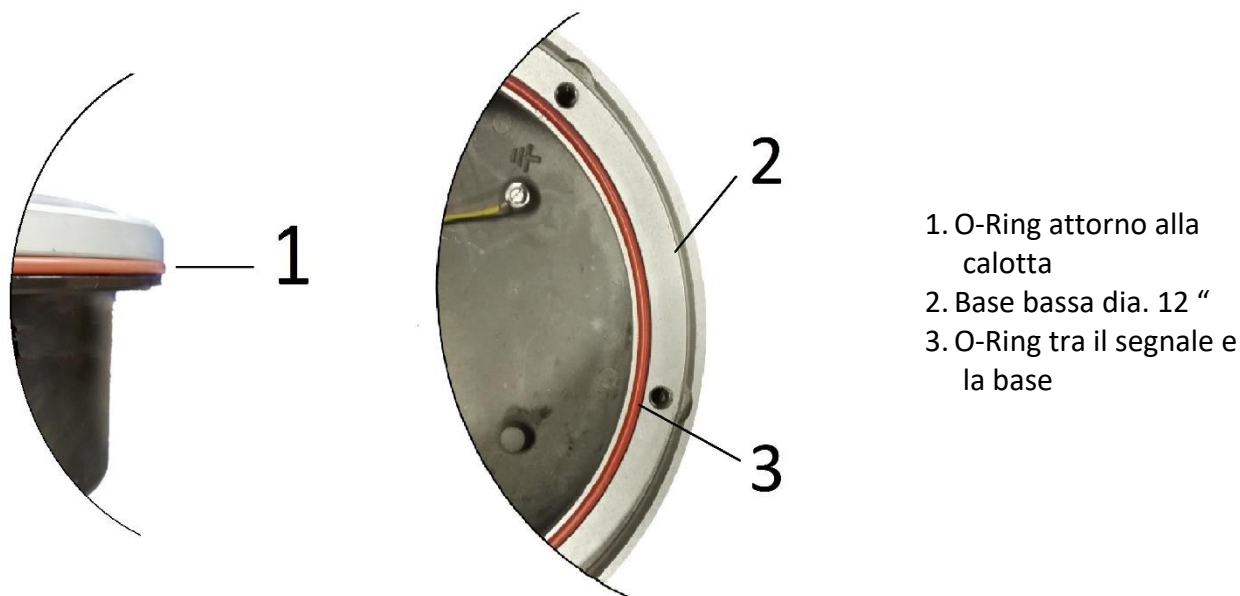


Figura 14 – Guarnizione per base bassa standard 12"

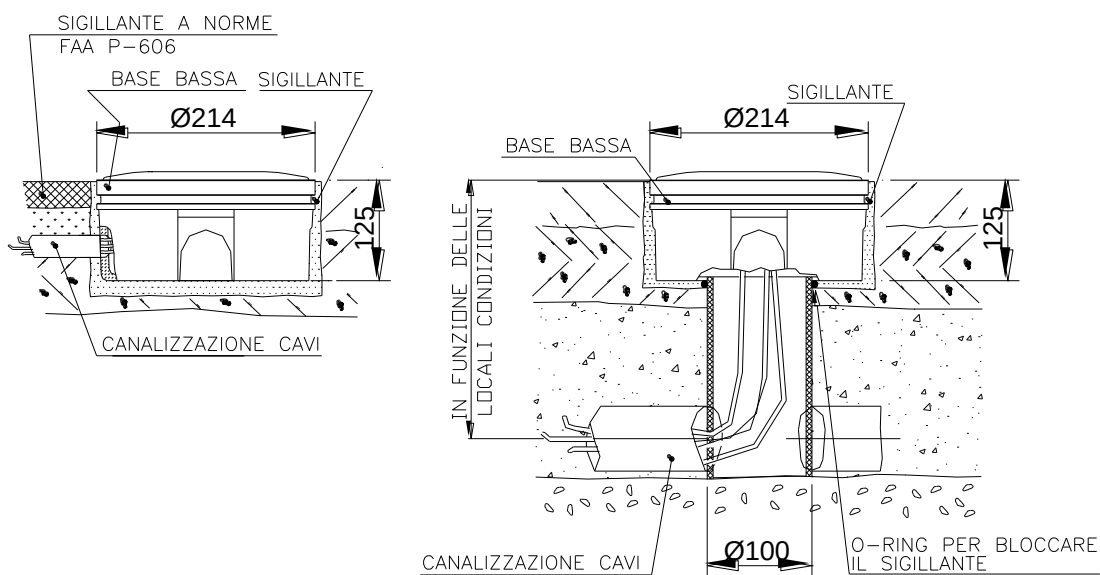


Figura 15 – Base da 8" per canalizzazione laterale o dal fondo (metodo B)

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

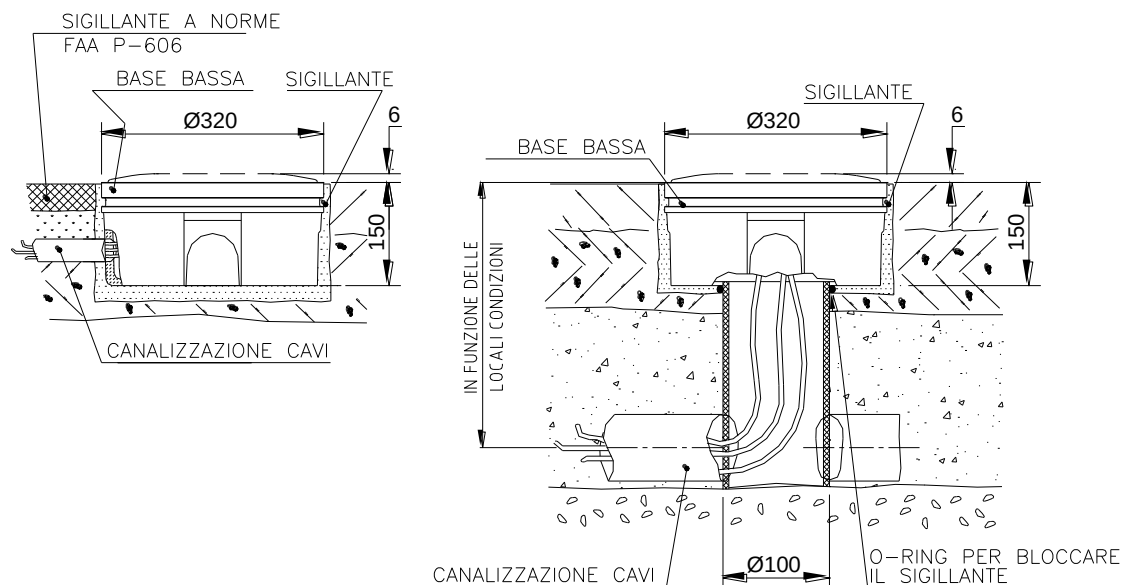


Figura 16 – Base da 12” per canalizzazione laterale o dal fondo (metodo B)

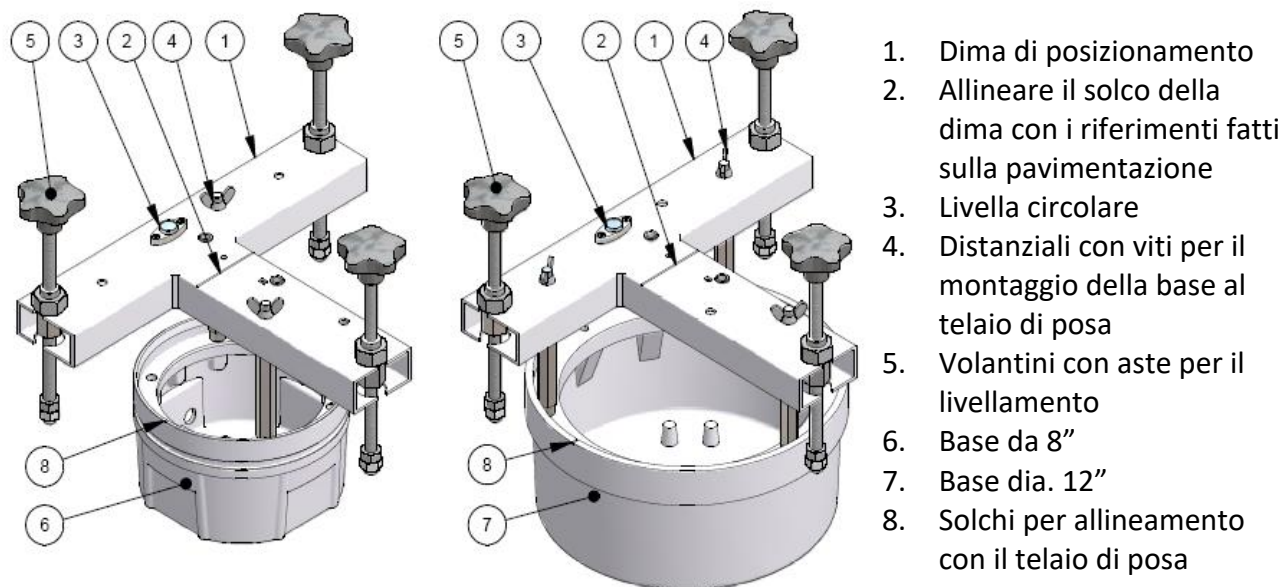
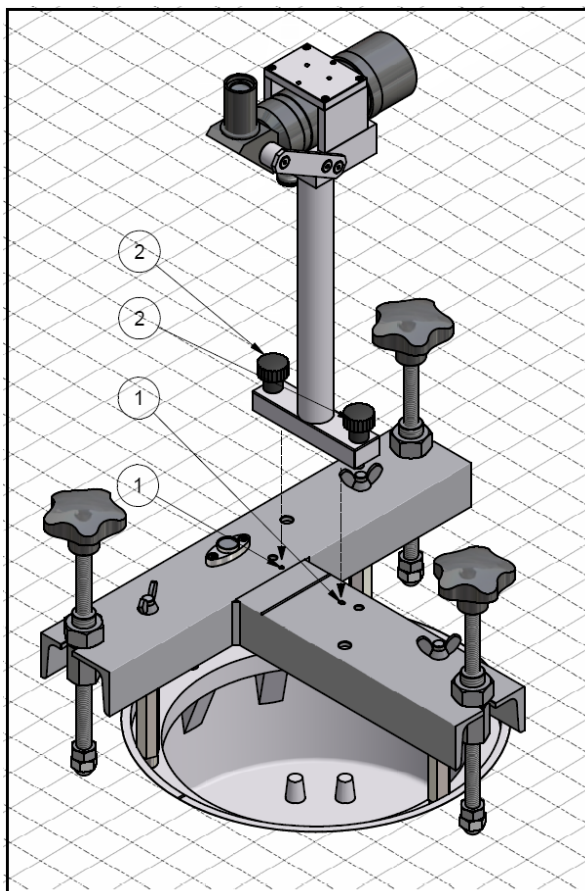


Figura 17 – Dettagli di installazione della base bassa

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE



1. Fori della dima di posizionamento per il dispositivo ottico
2. Pomelli di fissaggio

Figura 18 – Dispositivo ottico (fare riferimento al manuale UT-MT-0485 per ulteriori informazioni)

3.3 INSTALLAZIONE DEL SEGNALE SU BASE L-868, TAGLIA B

Installare la base L-868 in accordo con le specifiche FAA AC 150/5340-30.

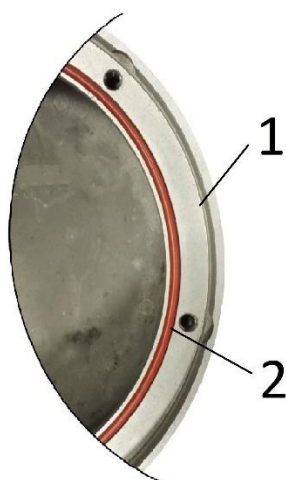
Il segnale viene spedito completo (incluso sistema luminoso ed anello adattatore) e pronto per l'installazione, nel caso di segnale a 8", questo deve essere completato dall'anello adattatore.

Accertarsi che la flangia superiore della base sia pulita e che la guarnizione O-Ring della stessa (Figura 19 – n°2) (se utilizzata) sia sistemata correttamente nella relative sede.

Collegare le spine e la terra del segnale con le prese e la terra della base (collegamento mediante faston). Posizionare il segnale sulla flangia della base e premerlo con le mani. Applicare un sottile strato di adesivo anaerobico frenafilletti medio (per esempio Loctite 243) alle sei viti di bloccaggio (complete di rosette) e stringerle con la coppia di serraggio 35 Nm.

Il segnale è sottoposto a danneggiamenti meccanici e/o disallineamenti ottici se non viene posizionato correttamente sulla base.

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE



1. Base L-868
2. O-Ring tra il segnale e la base

Figura 19 – Guarnizione per base L-868

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

3.4 COLLEGAMENTI SECONDARI

La norma IEC 61823 relativa ai trasformatori di isolamento per impianti AGL specifica che “se un trasformatore è dotato di dispositivo per collegamento a terra del secondario, questo deve essere collegato al contatto femmina più “grande” del connettore secondario del trasformatore.”

Questo significa che, quando un segnale viene collegato direttamente al relativo trasformatore (dotato di collegamento a terra del secondario), il secondario del segnale risulta collegato a terra attraverso il contatto maschio più “grande” della spina. Nel caso di un segnale incassato, montato lontano dal relativo trasformatore, è necessario prevedere una prolunga di cavo fra trasformatore e luce. Per agevolare l'installatore nell'identificare il contatto femmina più “grande” di ciascuna presa della base (una volta installata), i cavetti secondari sono codificati: colore grigio quello connesso al contatto più “grande” e colore nero quello connesso all'altro contatto. In questo modo sarà facile assicurare la continuità del collegamento elettrico sopra descritto dal contatto femmina più “grande” della presa del trasformatore al contatto maschio più “grande” della spina del segnale.

Nel caso si preveda di collegare in serie un segnale bicavetto sotto un unico trasformatore oppure di collegare in serie più segnali monocavetto/bicavetto sotto un unico trasformatore, contattare l'ufficio tecnico di ENERGY TECHNOLOGY per informazioni tecniche specifiche.

4 MANUTENZIONE

AVVERTENZA
PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO MANUTENTIVO
ACCERTARSI CHE IL SISTEMA SIA SPENTO.
NON OPERARE MAI SU PARTI IN TENSIONE!!!

I segnali con sorgente luminosa a LED non richiedono una manutenzione frequente. Se le installazioni sono ben fatte e se i segnali si movimentano con cura, evitando cadute o collisioni, gli interventi manutentivi si riducono alla pulizia dei prismi in pista.

4.1 PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Allo scopo di assicurare la massima durata di vita operativa, i segnali installati dovrebbero essere sottoposti a revisioni secondo un programma di manutenzione in accordo a quanto di seguito descritto e riferendosi ai suggerimenti contenuti nel manuale: Airport Service Manual ICAO - Part 9 - Airport Maintenance Practices oppure a quanto contenuto in FAA AC 150 5340-30.

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

4.1.1 Controlli periodici

Giornalieri	Pulizia dei prismi e della zona di passaggio della luce sulla calotta nei segnali di asse pista
Bimestrali	Pulizia dei prismi e della zona di passaggio della luce sulla calotta negli altri segnali sulle vie di rullaggio
Annuali	Controllo funzionale dei LED
	Controllo di presenza di umidità all'interno dei segnali
	CONTROLLO DELLA STABILITA' DELLE OPERE CIVILI
Non pianificati	Controllo della presenza di accumulo di acqua all'interno della base di installazione
	VERIFICA DELLE CONNESSIONI ELETTRICHE E DEL GRADO DI ISOLAMENTO DELL'IMPIANTO
	PROVA DI TENUTA
	Controllo delle guarnizioni
	Controllo della coppia di serraggio delle viti tra segnale e base dopo il primo mese dall'installazione
	Rimozione della neve dal segnale
	Controllo dell'integrità dei cavi elettrici

4.1.2 Operazioni di rimozione neve

Gli operatori spazzaneve devono porre estrema attenzione a non colpire i segnali con le lame degli spazzaneve. Dopo che la neve è stata rimossa, controllare tutti i segnali per individuare e, se necessari, sostituire quelli eventualmente danneggiati.

Eventuali passaggi sui segnali devono essere effettuati con gli spazzoloni, se praticabile. Nel caso le macchine spazzaneve debbano transitare sopra i segnali incassati, devono farlo a una velocità non superiore a 10 km/h oppure con le lame sollevate. Tecniche per la rimozione della neve sono descritte nel manuale: Airport Service Manual ICAO - Part 9 - Airport Maintenance Practices oppure nelle specifiche FAA AC 150/5200-30.

4.2 RIMOZIONE E APERTURA DEL SEGNALE DALLA BASE

4.2.1 Rimozione del segnale

- Rimuovere il segnale dalla base, dopo averlo spento, svitando le due viti di bloccaggio complete di rondelle speciali.
- Sollevare il segnale utilizzando i due appositi estrattori (P/N 332.4140 o 332.4230) inseriti nelle apposite sedi previste sulla calotta. In alternativa, si possono utilizzare due cacciaviti.
- Scollegare la/e spina/e il cavetto di terra da quelli all'interno della base bassa.

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

4.2.2 Apertura del segnale

Svitare la valvola del coperchio e premere il perno della valvola centrale, in questo modo la pressione della luce interna è la stessa della pressione atmosferica.

Separare il coperchio inferiore dalla calotta svitando le tre viti di bloccaggio TORX M5x10 (Figura 20 - n°1).

Tutte le volte che il segnale viene rimosso dalla base ed aperto, controllare:

- i prismi, se sporchi o danneggiati
- la guarnizione dei prismi, controllarne l'integrità
- il cavetto di alimentazione con spina

4.2.3 Chiusura del segnale

Tutte le volte che il segnale viene aperto sostituire i seguenti componenti con dei nuovi:

- tre viti di bloccaggio TORX M5x10 (Figura 20 - n°1);
- guarnizione O-Ring fra calotta e coperchio inferiore (Figura 22 – n°2);

Verificare il corretto posizionamento della guarnizione O-Ring tra calotta e coperchio inferiore (Figura 22 – n°2); montare il coperchio inferiore nella calotta e chiuderla con le tre viti TORX M5x10 (Figura 20 - n°1). Uno strato di adesivo anaerobico frenafilietti medio (per esempio LOXEAL 24-18) può essere applicato alle viti prima dell'installazione; coppia di serraggio 2,5 Nm.

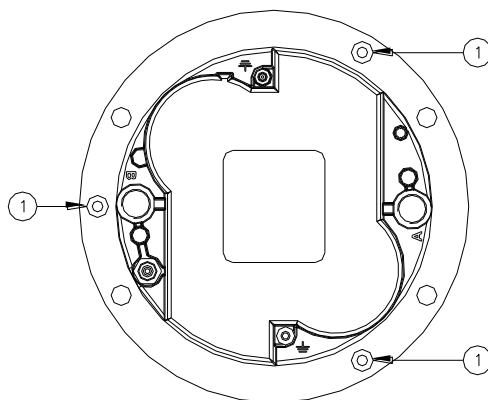


Figura 20 – Viti di fissaggio del coperchio inferiore

4.2.4 Prova di tenuta in pressione

Il segnale dovrebbe essere sottoposto alla prova di tenuta applicando una pressione interna di 1,38 kPa. Questo può essere effettuato collegando una linea esterna di aria in pressione alla valvola (Figura 21– n°2) presente sul coperchio inferiore. Immergendo il segnale in acqua si possono meglio localizzare le eventuali perdite.

Nel caso di perdite, verificare i punti in cui avvengono ed adottare i necessari provvedimenti per eliminarle.

Il segnale è quindi pronto per essere reinstallato.

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

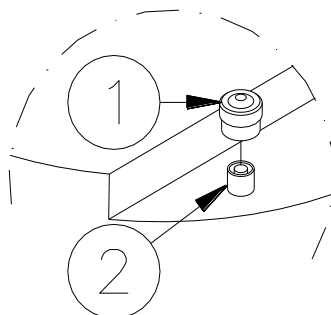
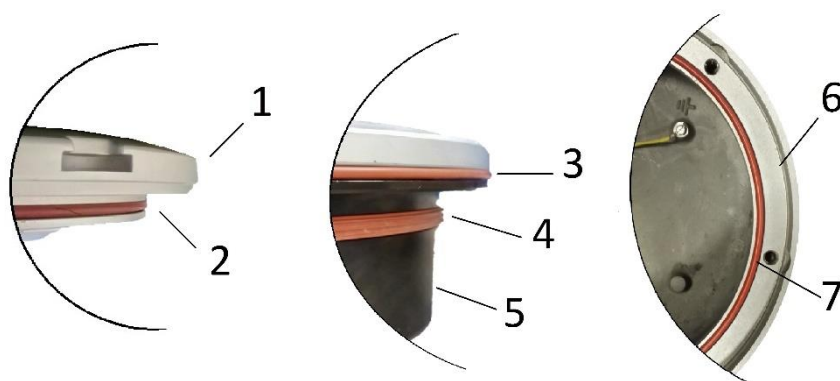


Figura 21 – Coperchio inferiore con valvola di pressione

4.2.5 Reinstallare il segnale

Ogni volta che il segnale viene rimosso dalla base **sostituire** i seguenti articoli con dei nuovi, assicurandosi che siano alloggiati correttamente nella relativa sede:

- le due viti di bloccaggio complete di rondelle speciali;
- O-Ring attorno alla calotta (Figura 22 – n°3);
- Guarnizione tra il segnale e la base bassa dia. 8" (Figura 22 – n°4);
- O-Ring tra il segnale e la base bassa dia. 12" (Figura 22 – n°7);
- Il segnale è pronto per essere reinstallato.



1. Calotta
2. O-Ring tra la calotta e il coperchio inferiore
3. O-Ring attorno alla calotta
4. Guarnizione tra il segnale e la base bassa
5. Coperchio inferiore
6. Base bassa 12"
7. O-Ring tra il segnale e la base bassa 12"

Figura 22 – Guarnizioni del segnale

4.3 PULIZIA DEL PRISMA

4.3.1 Pulizia esterna del prisma

- Per pulire la superficie esterna di un prisma, non è necessario rimuovere il segnale, e se rimosso non è necessario aprirlo. Non pulire la superficie del prisma con prodotti abrasivi.

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

4.3.2 Pulizia interna del prisma

Normalmente la pulizia interna dei prismi non è necessaria perché il segnale è a tenuta; tuttavia nel caso fosse necessario effettuarla, operare come descritto qui di seguito.

Rimuovere il segnale dalla base e aprirlo, seguendo le istruzioni in *“Rimozione ed apertura del segnale dalla base”* e procede come di seguito:

- Pulire la superficie del prisma (Figura 23) con prodotto non abrasivo
- Asciugare le superfici perfettamente
- Riassemblare il segnale seguendo le indicazioni in *“Chiusura del segnale”*, *“Prova di tenuta in pressione”* e *“Reinstallazione del segnale”*.



Figura 23 – Pulizia del prisma

4.4 SOSTITUZIONE DEL PRISMA

Se il prisma è danneggiata è necessario sostituirlo come sotto descritto.

Si consiglia di fare una revisione completa del segnale. Contattare la OCEM - ENERGY TECHNOLOGY per qualsiasi informazione e/o suggerimento.

4.4.1 Rimozione del prisma

Rimuovere il segnale dalla base e aprirlo, seguendo le istruzioni del par. *“Rimozione ed apertura del segnale dalla base”*.

Togliere dall'interno del segnale i possibili pezzetti del vecchio prisma e lo sporco accumulato.

Svitare le due viti TCEI M5x12 (Figura 24- n°6) e rimuovere il ferma prisma (Figura 24 - n°5). Quindi rimuovere il vecchio prisma con guarnizione, pulire la sede del prisma avendo cura di non danneggiare le pareti.

4.4.2 Installazione del nuovo prisma

Alloggiare la nuova guarnizione (Figura 24 - n°2) nella sede della calotta, quindi posizionare il prisma e premerlo con le mani (Figura 24 - n°3) nella relativa sede, sistemare una nuova guarnizione (Figura 24- n°4) nella parte posteriore del prisma.

Vincolare il tutto con il ferma prisma (Figura 24 – n°5) bloccandolo con le due relative viti TCEI M5x12 (Figura 24 - n°6); coppia di serraggio di 2.5 Nm. Controllare tutti i

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

componenti interni per rilevare possibili danneggiamenti o segni di corrosione. Sostituire tutti quelli necessari.

Richiudere il segnale seguendo le indicazioni dei paragrafi *“Chiusura del segnale”*, *“Prova di tenuta in pressione”* e *“Reinstallazione del segnale”*.

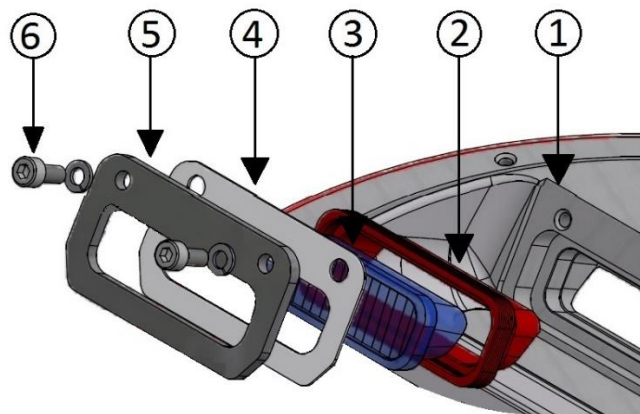


Figura 24 – Sostituzione del prisma

4.5 SOSTITUZIONE DEL MODULO LED

Rimuovere il segnale e aprirlo, seguendo le istruzioni in *“Rimozione ed apertura del segnale dalla base”* e procedere come di seguito descritto:

- scollegare il cavetto di alimentazione dal modulo LED (Figura 25 - n°4)
- rimuovere il modulo LED (Figura 25 - n°3) ed il relativo riflettore (Figura 25 - n°1) dallo squadretto ferma prisma svitando le due viti TCEI M3x12
- sostituire il modulo LED con uno nuovo
- assicurarsi che l'interfaccia termica (Figura 25 - n°5) sia correttamente posizionata sotto il modulo LED
- assicurarsi che il foglio isolante in Kapton (Figura 25 - n°2) sia correttamente posizionato sopra il modulo LED
- fissare il modulo LED ed il relativo riflettore con coppia di serraggio di 0,6 Nm
- ricollegare il cavetto di alimentazione al modulo LED (Figura 25 - n°4)

Richiudere il segnale seguendo le indicazioni dei paragrafi *“Chiusura del segnale”*, *“Prova di tenuta in pressione”* e *“Reinstallazione del segnale”*.

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

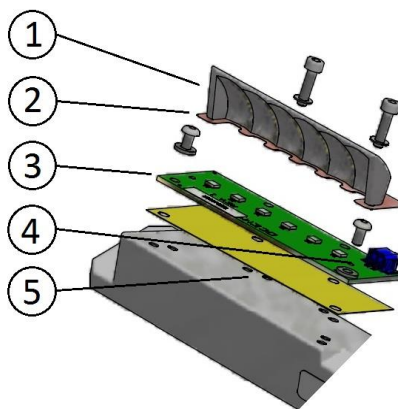


Figura 25 – Sostituzione del modulo LED

4.6 SOSTITUZIONE DELLA SCHEDA ELETTRONICA

Rimuovere il segnale e aprirlo, seguendo le istruzioni in *“Rimozione ed apertura del segnale dalla base”* e procedere come di seguito descritto:

- scollegare il cavetto/i cavetti di alimentazione dal modulo/dai moduli LED
- sostituire l'intero coperchio inferiore con uno nuovo completo di scheda elettronica
- ricollegare il cavetto/i cavetti di alimentazione al modulo/ai moduli LED

Richiudere il segnale seguendo le indicazioni dei paragrafi *“Chiusura del segnale”*, *“Prova di tenuta in pressione”* e *“Reinstallazione del segnale”*.

4.7 SOSTITUZIONE DEL KIT ARTICO

4.7.1 Termostato

Rimuovere il segnale e aprirlo, seguendo le istruzioni in *“Rimozione ed apertura del segnale dalla base”* e procedere come di seguito descritto:

- scollegare il termostato dal cavo di alimentazione e dalla scheda elettronica
- svitare le due viti TCEI M3x8
- dissaldare i cavi elettrici dal termostato
- saldare i cavi elettrici ai terminali del nuovo termostato
- proteggere le saldature dall'umidità con un pezzo di guaina termorestringente di adeguata sezione
- avvitare le due viti con coppia di serraggio 0,6 Nm

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

4.7.2 Riscaldatore

- dissaldare il cavo del riscaldatore dal termostato
- svitare le tre viti TCEI M3x8 del riscaldatore e rimuoverlo
- saldare i cavi del nuovo riscaldatore sui terminali del termostato
- proteggere le saldature dall'umidità con un pezzo di guaina termorestringente di adeguata sezione
- pulire l'area della calotta destinata all'alloggiamento del riscaldatore
- stendere della pasta termoconduttiva siliconica (tipo Wacker P12) sulla superficie di contatto del nuovo riscaldatore con la calotta
- posizionarlo sulla calotta e fissarlo con le tre viti con rondelle di plastica, stringere con una coppia di serraggio 0,6 Nm

Richiudere il segnale seguendo le indicazioni dei paragrafi "Chiusura del segnale", "Prova di tenuta in pressione" e "Reinstallazione del segnale".

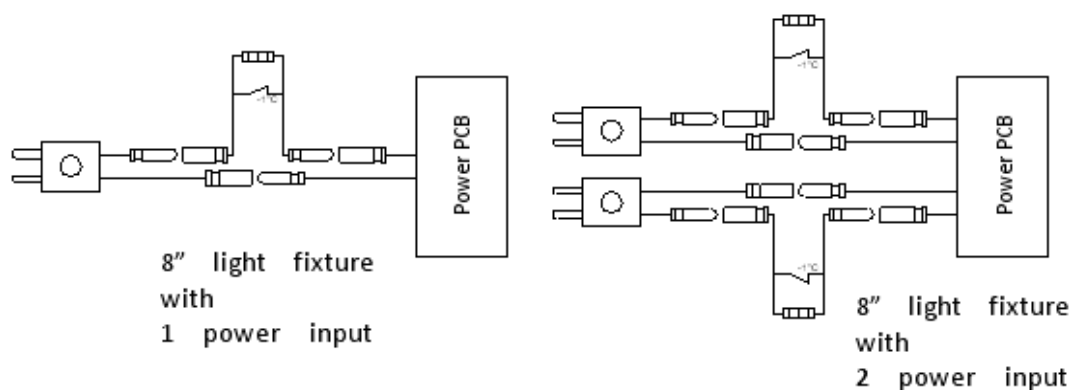


Figura 26 – Schema di collegamento elettrico del kit artico

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

4.8 GUARNIZIONI

4.8.1 Controllo delle guarnizioni

Ogni volta che il segnale viene aperto, ciascuna guarnizione deve essere scrupolosamente esaminata, come descritto di seguito, e **sostituita** se necessario.

Qualsiasi guarnizione che mostri segnali di allungamento o frastagliatura, che abbia assunto una deformazione permanente o qualche altro difetto che potrebbe pregiudicare la tenuta del segnale **deve essere sostituita con una nuova**. Per rimuovere il segnale dalla base e aprirlo, seguire le istruzioni in *“Rimozione ed apertura del segnale dalla base”*.

Il segnale monta le seguenti guarnizioni:

- una guarnizione O-Ring fra calotta e coperchio inferiore (Figura 27 - n°2);
- una guarnizione O-Ring attorno alla calotta (Figura 27 - n°3);
- una guarnizione fra il segnale e la base bassa dia. 8" (Figura 27- n°4);
- una guarnizione O-Ring fra il segnale e la base bassa dia. 12" (Figura 27 - n°7);
- guarnizioni prisma montate tra calotta e prisma (Figura 28- n°2).

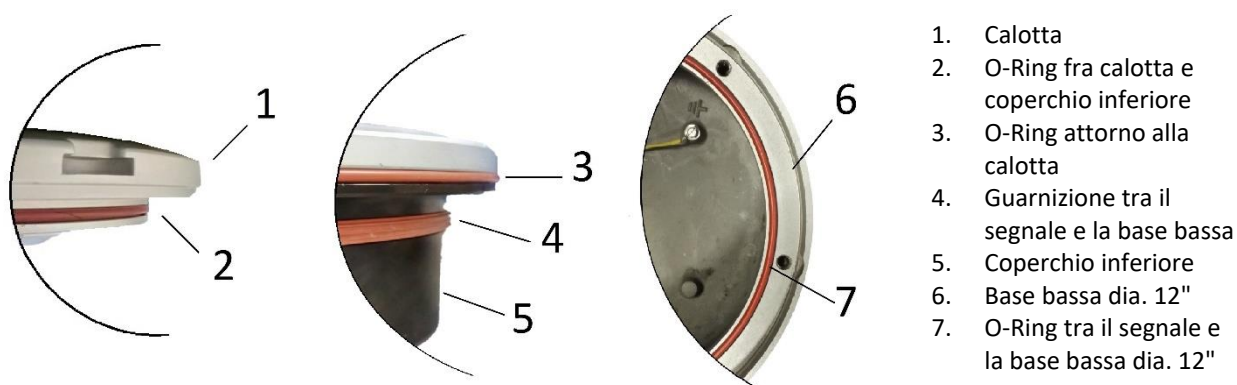


Figura 27– Guarnizioni del segnale

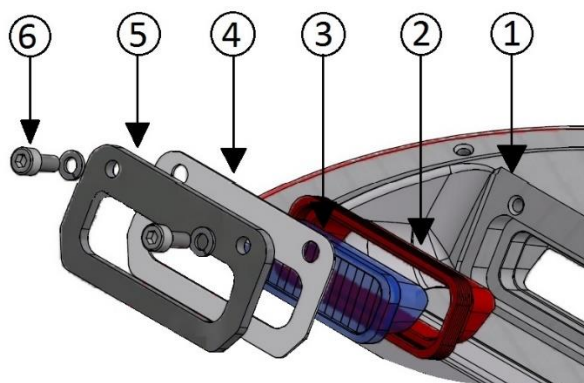


Figura 28 – Guarnizioni del prisma

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

4.8.2 Sostituzione delle guarnizioni O-Ring

Rimuovere la vecchia guarnizione O-Ring della sede e pulire le superfici di accoppiamento e la sede. Fare attenzione a non danneggiare le superfici di accoppiamento, le pareti e il fondo della sede per l'O-Ring. Posizionare la nuova guarnizione nella sede e riassemblare il segnale.

NOTA 1: assicurarsi che l'O-Ring utilizzata sia corretta.

NOTA 2: la sede di una guarnizione O-Ring è dimensionata per consentirne il corretto posizionamento quando viene compressa fra le superfici di accoppiamento. Il corretto serraggio delle viti è estremamente importante per la tenuta.

COPPIA DI SERRAGGIO	
Viti TORX M5x16 del coperchio inferiore	2.5 Nm
Viti di serraggio del segnale	35 Nm (per base bassa) 35 Nm (per base L-868, taglia B)

4.9 CAVETTO DI ALIMENTAZIONE CON SPINA

4.9.1 Rimozione del cavetto di alimentazione con spina

Rimuovere il segnale dalla base e aprirlo, seguendo le istruzioni del par. *“Rimozione ed apertura del segnale dalla base”*.

All'interno del coperchio inferiore, scollegare i terminali faston dei cavetti di alimentazione dalla scheda elettronica tagliando i cavi, svitare il pressacavo ed estrarre i cavi di alimentazione e le guarnizioni.

4.9.2 Installazione del nuovo cavetto unipolare di alimentazione con spina

Inserire sul nuovo cavo di alimentazione il pressacavo in modo che il cavo fuoriesca dal coperchio inferiore di 22cm (Figura 29 - n°2).

Spellare le estremità dei cavi di circa 7mm (Figura 29 - n° 3).

Avvitare il pressacavo a 6Nm.

Ripristinare i collegamenti elettrici, tramite terminali faston o giunti.

Richiudere il segnale seguendo le indicazioni dei paragrafi *“Chiusura del segnale”*, *“Prova di tenuta in pressione”* e *“Reinstallazione del segnale”*.

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

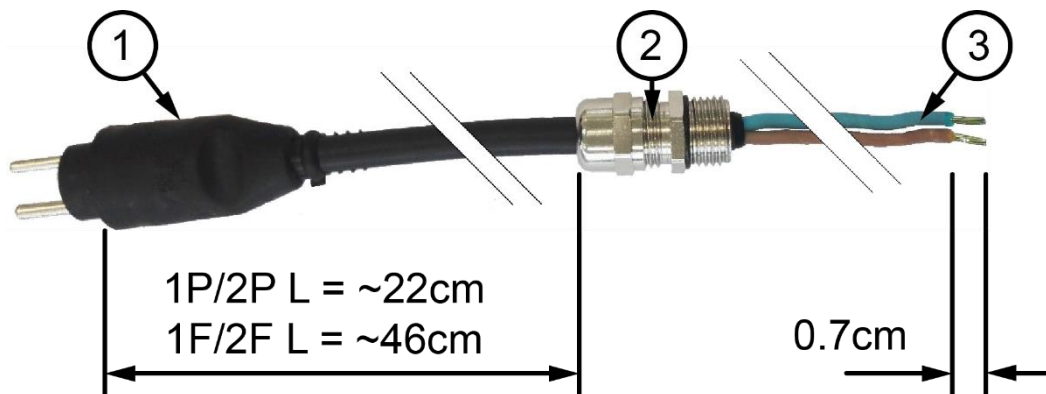


Figura 29 - Cavetto di alimentazione unipolare con spina

4.10 VALVOLA PER PROVA DI TENUTA IN PRESSIONE

Se, effettuando una prova di tenuta in pressione del segnale, si individua una perdita in corrispondenza della valvola, bisogna controllare attentamente dove si verifica la perdita.

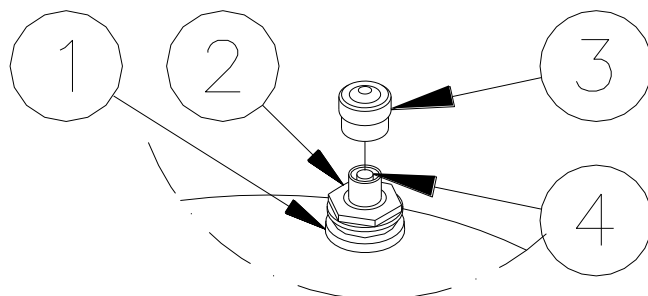
Se la perdita è fra la valvola (Figura 30 - n°2) ed il coperchio inferiore (Figura 30 - n°1), può essere sufficiente controllare il serraggio del corpo valvola sul coperchio operando dall'esterno del segnale.

Nel caso sia necessario sostituire la valvola, operare come qui di seguito descritto considerando il segnale già aperto seguendo le indicazioni nel par. "Rimozione ed apertura del segnale dalla base".

Svitare il corpo valvola con guarnizione dall'esterno del segnale (Figura 30 - n°1) utilizzando la porzione estrema esagonale del corpo valvola.

Montare una nuova valvola e stringerla sul coperchio inferiore con una coppia di serraggio pari a 0,35 Nm. Verificare che il meccanismo interno della valvola (Figura 30 - n°4) sia stretto saldamente al corpo valvola (Figura 30 - n°2) quindi avvitare il cappuccio di protezione (Figura 30 - n°3).

Riassemblare il segnale seguendo le istruzioni ai paragrafi "Chiusura del segnale", "Prova di tenuta in pressione" e "Reinstallazione del segnale".

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE*Figura 30 – Copertura inferiore con valvola di pressione*

4.11 PULIZIA

La durata di vita operativa dipende dal grado di tenuta stagna dell'apparecchiatura. Tutte le superfici devono essere mantenute pulite, asciutte e libere da detriti se si prevede che il segnale debba operare per lunghi periodi senza manutenzioni periodiche.

4.12 MONITORAGGIO

Il segnale può avere il sistema di monitoraggio. Questo dispositivo permette di far vedere al regolatore a corrente costante il circuito aperto nel caso in cui un LED si bruci. In questo modo il segnale a LED si comporta come un tradizionale segnale con lampada.

Questo sistema richiede un dispositivo automatico di commutazione (MCC) allocato all'interno di un pozzetto o di una base profonda, tra il trasformatore di isolamento e il segnale stesso.

Se il segnale dovesse avere un funzionamento non corretto, il monitoraggio interno provvede a bypassare il segnale dal circuito serie di alimentazione. Il normale funzionamento del segnale è ripristinato sostituendo la barretta LED e sbloccando il dispositivo di monitoraggio. Per quest'ultimo intervento occorre eseguire i seguenti operazioni:

- Rimuovere il segnale e aprirlo, seguendo le istruzioni del par. *“Rimozione ed apertura del segnale dalla base”*
- Sostituire il modulo LED danneggiato con una funzionante seguendo le istruzioni del par. *“Sostituzione del modulo LED”*
- Ripristinare il relè del monitoraggio come mostrato in Figura 31

Richiudere il segnale seguendo le indicazioni dei paragrafi *“Chiusura del segnale”*, *“Prova di tenuta in pressione”* e *“Reinstallazione del segnale”*.

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

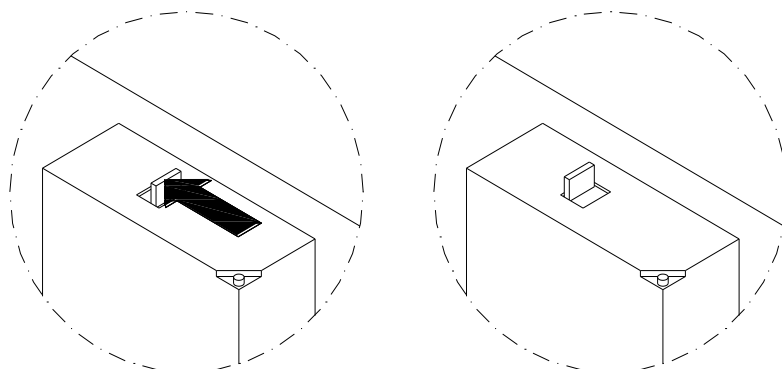


Figura 31 - Ripristino del Monitoraggio

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

5 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Flusso luminoso distorto	Prisma rotto o danneggiato	Sostituire il prisma
	Prisma sbagliato	CONTROLLARE LA LISTA DELLE PARTI DI SCORTA E INSTALLARE IL PRISMA CORRETTO
Flusso luminoso debole	Circuito primario con un parziale corto circuito	Controllare i cavi di alimentazione
	Guasto ad un trasformatore di isolamento	Sostituire il trasformatore
	Calotta o prisma sporchi	Pulire il segnale
	Un LED della barretta luminosa danneggiato e cortocircuitato (possibile solo senza l'opzione del monitoraggio)	Sostituire la barretta LED
	Scheda elettronica installata non corretta	Controllare la lista delle parti di scorta e montare quella corretta
Assenza di flusso luminoso	GUASTO AI LED	Sostituire la barretta LED
	GUASTO ALLA SCHEDA ELETTRONICA	Sostituire la scheda elettronica
	Umidità all'interno del segnale	Eseguire il test di tenuta e sostituire i componenti danneggiati. Pulire ed asciugare l'interno del segnale
	Mancata connessione al circuito primario	Controllare l'uscita del trasformatore con un tester
	Guasto al trasformatore di isolamento o al circuito del secondario	Controllare i cavi elettrici tra il segnale e il trasformatore, compreso i connettori
	Dispositivo di monitoraggio bloccato (possibile solo se l'opzione è presente)	Sbloccare il dispositivo di monitoraggio
Acqua o umidità all'interno del segnale	Guarnizione del prisma o O-Ring tra calotta e coperchio danneggiati	Sostituire le guarnizioni ed eseguire il test di tenuta
	Cavi del segnale con crepe o fori	Sostituire i cavi

Edizione 19/09/2023

Sostituisce l'edizione 27/08/2020

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

6 PARTI DI RICAMBIO

CODICE	DESCRIZIONE
RISL10001	Calotta unidirezionale
RISL10002	Calotta unidirezionale con kit artico
RISL10003	Kit guarnizioni
RISL10004	Kit artico
RISL10005	Coperchio inferiore 8" 1l/10 con monitoraggio (ICAO)
RISL10006	Coperchio inferiore 8" 1l/10 senza monitoraggio (ICAO)
RISL10007	Coperchio inferiore 8" 1l/10 con monitoraggio (FAA)
RISL10008	Coperchio inferiore 8" 1l/10 senza monitoraggio (FAA)
RISL10009	Kit prisma con guarnizione
RISL10010	Kit riflettore con viti
RISL10011	Modulo LED F219, BIANCO
RISL10012	Modulo LED F219, VERDE
RISL10013	Modulo LED F219, ROSSO per configurazioni RM, TM e WR-2P
RISL10014	Modulo LED F219, GIALLO
RISL10015	Modulo LED F219, ROSSO per configurazione WR-1P
RISL10016	Kit prisma con guarnizione per configurazione di uscita rapida
RISL10017	Coperchio inferiore 8" 2l/20 con monitoraggio (ICAO)
RISL10018	Coperchio inferiore 8" 2l/20 senza monitoraggio (ICAO)
RISL10019	Coperchio inferiore 8" 2l/20 con monitoraggio (ICAO) per configurazione WR
RISL10020	Coperchio inferiore 8" 2l/20 senza monitoraggio (ICAO) per configurazione WR
RISL10021	Coperchio inferiore 8" 1l/20 con monitoraggio (ICAO)
RISL10022	Coperchio inferiore 8" 1l/20 senza monitoraggio (ICAO)
RISL10023	Coperchio inferiore 8" 1l/10 con monitoraggio (ICAO) per configurazione RM
RISL10024	Coperchio inferiore 8" 1l/10 senza monitoraggio (ICAO) per configurazione RM
RISL10025	Coperchio inferiore 8" 2l/20 con monitoraggio (FAA)
RISL10026	Coperchio inferiore 8" 2l/20 senza monitoraggio (FAA)
RISL10027	Coperchio inferiore 8" 2l/20 senza monitoraggio (FAA) per configurazione WR
RISL10028	Coperchio inferiore 8" 2l/20 con monitoraggio (FAA) per configurazione WR
RISL10029	Coperchio inferiore 8" 1l/20 senza monitoraggio (FAA)
RISL10030	Coperchio inferiore 8" 1l/20 con monitoraggio (FAA)
RISL10031	Coperchio inferiore 8" 1l/10 con monitoraggio (FAA) per configurazione RM
RISL10032	Coperchio inferiore 8" 1l/10 senza monitoraggio (FAA) per configurazione RM
RISL10033	Calotta bidirezionale
RISLX0002	Valvola di tenuta
RISLX0003	Grasso per guarnizioni O-Ring (400 gr)
RISLX0004	Viti e guarnizione O-Ring per fissaggio su base
RISLX0005	Spina bipolare con cavo bipolare L=0.6m (FAA)
RISLX0006	Spina bipolare con cavo unipolare L=0.6m (ICAO)
RISLX0007	Adesivo anaerobico per filetti
RISLX0008	Cavo L-823 con pressacavo per basi basse

SEGNALE INCASSATO A LED DI ASSE PISTA, R.E.T.I.L. E DI ASSE CIRCOLAZIONE USCITA RAPIDA LIRC
MANUALE DI ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

Contact us

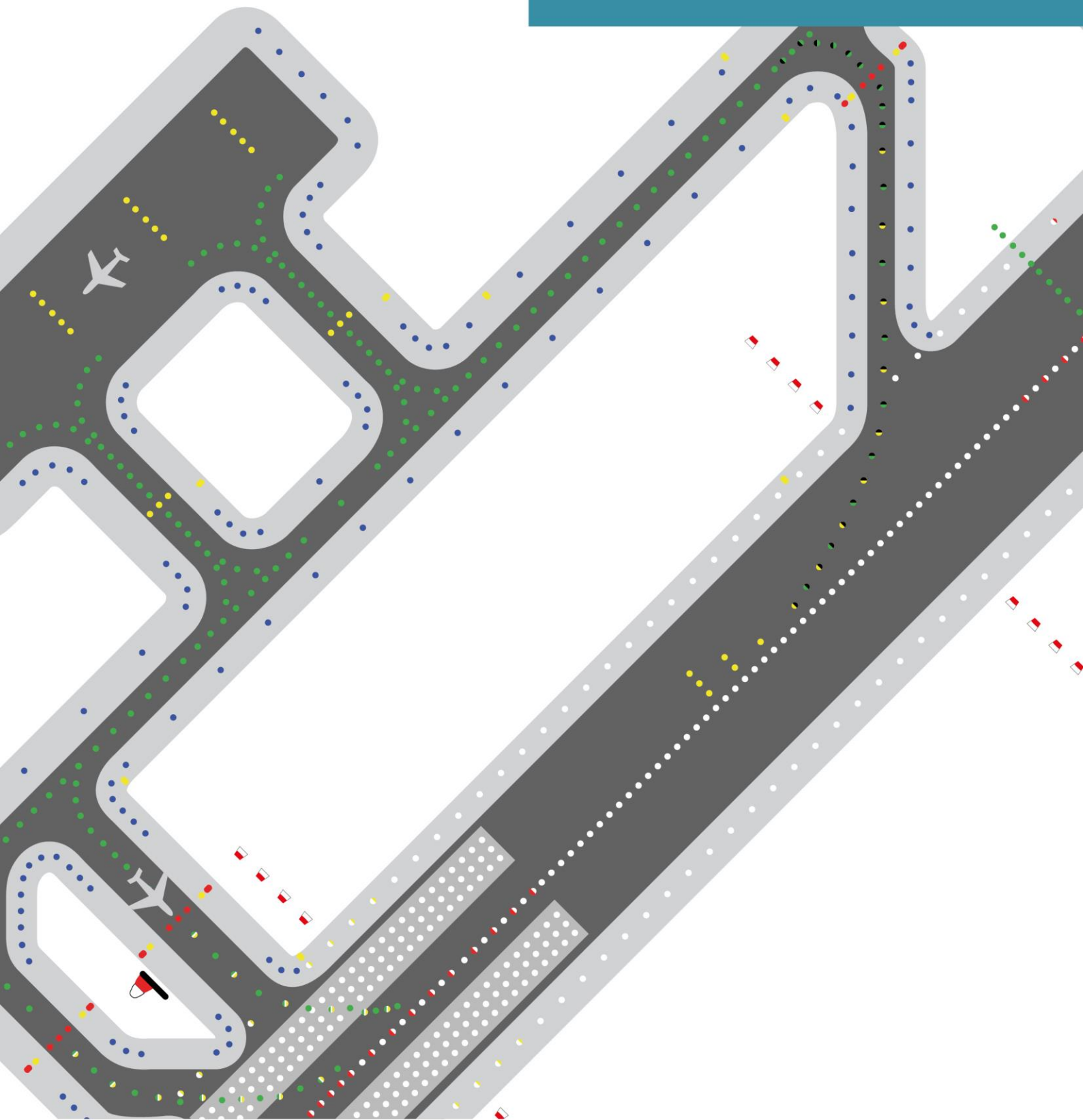
OCEM AT



+39 051 66 56 611



info@ocem.com



OCEM AT a division of ENERGY TECHNOLOGY S.r.l.
Via della Solidarietà, 2/1 - 40056 Valsamoggia (Bologna) - Italy

ocem.com

